



FR	Etabli plateau bois Manuel d'instructions – notice originale – instructions d'origine <i>Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL	Houten werkbank Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
EN	Wooden workbench Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL	Drewniany stół warsztatowy Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES	Banco de trabajo de madera Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT	Bancada de madeira Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
DE	Werkbank holzplatte Übersetzung der originalnotiz <i>Bitte lesen sie diese handbuch vor dem gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL	Ξύλινοσ πάγκοσ εργασίας Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT	Banco da lavoro in legno Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		

1. Instructions de sécurité

A l'ouverture des cartons, vérifiez attentivement le contenu afin de vous assurer qu'il n'y a aucun dommage. En cas de problème ou si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez votre fournisseur.

Avant toute utilisation, lisez attentivement ces consignes et conservez-les pour référence ultérieure.

- 1. Installation** : installez l'établi sur une surface plane et stable et immobile.
- 2. Manipulation** : déplacez la servante manuellement, sans utiliser d'assistance mécanique.
- 3. Sécurité des enfants** : ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité du produit.
- 4. Utilisation appropriée** : ne pas se tenir debout sur le produit, ne pas monter sur l'établi : risques de chutes pouvant entraîner des dommages corporels.
- 5. Interdiction de modification** : ne modifiez pas le produit. L'utilisation d'accessoires ou de fixations non recommandés dans ce manuel peut entraîner des risques de blessures.

2. Caractéristiques techniques

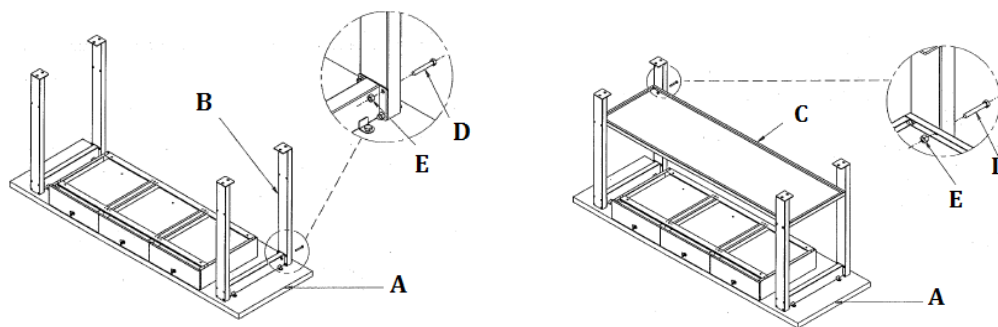
Référence	09277	09279
Tiroirs	2 pcs	3 pcs
	340 x 460 x 108 mm	340 x 460 x 108 mm
Dimensions (l x l x h)	1500 x 640 x 910 mm	2000 x 640 x 910 mm
Capacité max	350 kg	350 kg
Epaisseur du plateau	40 mm	40 mm
Poids	62 kg	78 kg

3. Montage



Attention ! Pendant le montage, ne pas serrer les boulons et écrous avant que tous les éléments ne soient alignés correctement

Plateau (vue dessous)	1	Pied	4	Etagère	1	Boulon m8 x 55	24 + 1	Ecou m8 x 55	24 + 1



4. Maintenance – entretien

Pour garantir la longévité et le bon fonctionnement de votre établi d'atelier, suivez ces recommandations d'entretien :

- **Nettoyage courant** : nettoyez régulièrement les surfaces de l'établi à l'aide d'un chiffon doux, d'eau tiède et de savon non abrasif.
- **Produits adaptés** : privilégiez l'utilisation de produits de nettoyage non inflammables. Evitez les solvants agressifs ou corrosifs qui pourraient détériorer les matériaux.
- **Dégraissage** : les taches de graisse ou d'huile peuvent être éliminées avec la plupart des produits dégraissants courants. Testez toujours sur une petite zone discrète avant application complète.
- **Inspection périodique** : vérifiez régulièrement l'état des glissières et des fixations. Remplacez toute pièce usée ou abîmée.
- **Lubrification** : graissez les glissières des tiroirs (chaînes supérieure et inférieure) au moins deux fois par an pour assurer un fonctionnement fluide.
- **Stockage** : en cas de non-utilisation prolongée, rangez la servante dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la poussière.

5. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos conditions générales de ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

1. Safety instructions

When opening the boxes, carefully cheque the contents to ensure that there is no damage. If there is a problem or if any parts are damaged or missing, contact your provider.

Before use, read these instructions carefully and save them for future reference.

- 1. Installation:** instal the workbench on a flat, stable, and stationary surface.
- 2. Handling:** move the trolley manually, without using mechanical assistance.
- 3. Child safety:** never leave children unattended near the product.
- 4. Proper use:** do not stand on the product, do not stand on the workbench: risk of falls which can result in personal injury.
- 5. No modification:** do **not** modify the product. The use of accessories or fasteners not recommended in this manual may result in personal injury.

2. Technical specifications

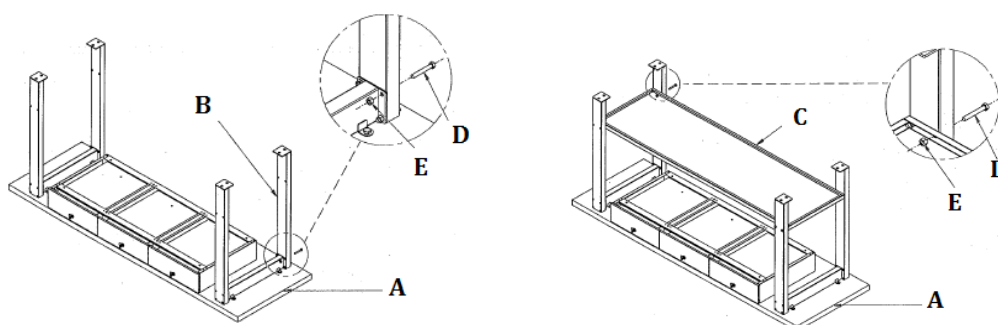
Reference	09277	09279
Drawers	2 pcs	Pc 3
	340 x 460 x 108 mm	340 x 460 x 108 mm
Dimensions (l x w x h)	1500 x 640 x 910 mm	2000 x 640 x 910 mm
Max. Capacity	350 kg	350 kg
Thickness of the tray	40 mm	40 mm
Weight	62 kg	78 kg

3. Mounting



Caution! During assembly, do not tighten the bolts and nuts until all components are correctly aligned

Tray (bottom view)	1	Foot	4	Shelf	1	Bolt m8 x 55	24 + 1	Nut m8 x 55	24 + 1



4. Maintenance – maintenance

To ensure the durability and correct operation of your workshop workbench, follow these maintenance recommendations:

- **Routine cleaning:** clean the surfaces of the workbench regularly with a soft cloth, warm water and non-abrasive soap.
- **Suitable products:** use non-flammable cleaning products. Avoid aggressive or corrosive solvents that could damage materials.
- **Degreasing:** grease or oil stains can be removed with most common degreasers. Always test on a small discrete area before full application.
- **Periodic inspection:** regularly cheque the condition of the runners and mountings. Replace any worn or damaged parts.
- **Lubrication:** grease the slide rails of the spools (top and bottom chains) at least twice a year to ensure smooth operation.
- **Storage:** if not in use for a long time, store the trolley in a dry place, protected from moisture and dust.

5. Product warranty and compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our terms and conditions of sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad

Al abrir las cajas de cartón, compruebe cuidadosamente el contenido para asegurarse de que no haya daños. Si hay un problema, o si alguna pieza está dañada o falta, póngase en contacto con su proveedor.

Antes de usar, lea estas instrucciones cuidadosamente y guárdelas para futuras referencias.

- 1. Instalación:** instale el banco de trabajo en una superficie plana, estable, estacionaria.
- 2. Manipulación:** mueva el carro manualmente, sin necesidad de utilizar asistencia mecánica.
- 3. Seguridad infantil:** nunca deje a los niños desatendidos cerca del producto.
- 4. Uso adecuado:** no se ponga de pie sobre el producto, no se ponga de pie en el banco de trabajo: riesgo de caídas y lesiones personales.
- 5. Sin modificaciones:** no modifique el producto. El uso de accesorios o accesorios no recomendados en este manual puede ocasionar lesiones personales.

2. Especificaciones técnicas

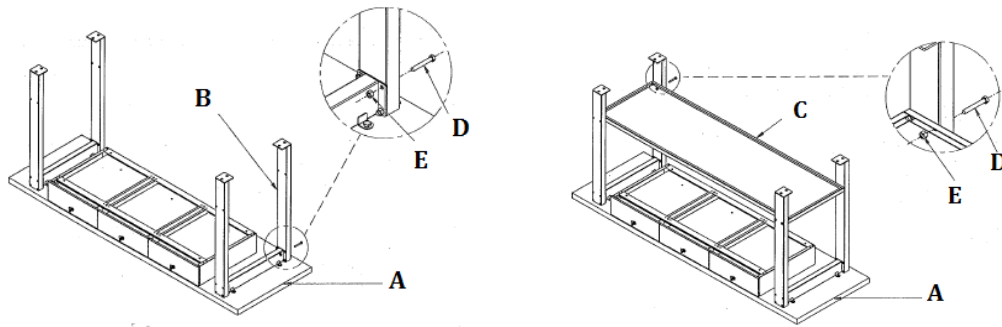
Referencia	09277	09279
Cajones	2 piezas	3 piezas
	340 x 460 x 108 mm	340 x 460 x 108 mm
Dimensiones (l x w x h)	1500 x 640 x 910 mm	2000 x 640 x 910 mm
Max. Capacidad	350 kg	350 kg
Espesor de la bandeja	40 mm	40 mm
Peso	62 kg	78 kg

3. Montaje



¡Atención! Durante el montaje, no apriete los pernos y las tuercas hasta que todos los componentes estén alineados correctamente

Bandeja (vista inferior)	1	Pie	4	Plataforma	1	Tornillo m8 x 55	24 + 1	Tuerca m8 x 55	24 + 1



4. Mantenimiento – mantenimiento

Para garantizar la longevidad y el buen funcionamiento de su banco de taller, siga estas recomendaciones de mantenimiento:

- **Limpieza rutinaria:** limpie las superficies del banco de trabajo regularmente con un paño suave, agua tibia y jabón no abrasivo.
- **Productos adecuados:** priorice el uso de productos de limpieza no inflamables. Evite los disolventes agresivos o corrosivos que podrían dañar los materiales.
- **Desengrasante:** las manchas de grasa o aceite se pueden eliminar con la mayoría de los productos desengrasantes comunes. Siempre pruebe en un área pequeña y discreta antes de la aplicación completa.
- **Inspección periódica:** compruebe la condición de las diapositivas y sujetadores regularmente. Reemplace cualquier pieza desgastada o dañada.
- **Lubricación:** engrasar las guías del cajón (cadenas superiores e inferiores) al menos dos veces al año para garantizar un funcionamiento suave.
- **Almacenamiento:** si no está en uso durante mucho tiempo, almacene el carro en un lugar seco, lejos de la humedad y el polvo.

5. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros términos y condiciones generales de venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

1. Sicherheitshinweise

Überprüfen sie beim öffnen der kartons sorgfältig den inhalt, um sicherzustellen, dass keine schäden vorliegen. Sollten probleme auftreten oder teile beschädigt sein oder fehlen, wenden sie sich bitte an ihren lieferanten.

Lesen sie diese anweisungen vor der verwendung sorgfältig durch und bewahren sie sie zum späteren nachschlagen auf.

- 1. Installation:** installieren sie die werkbank auf einer ebenen, stabilen und unbeweglichen oberfläche.
- 2. Handhabung:** bewegen sie den wagen manuell, ohne mechanische hilfe.
- 3. Kindersicherheit:** lassen sie kinder niemals unbeaufsichtigt in der nähe des produkts.
- 4. Bestimmungsgemäße verwendung:** nicht auf das produkt stellen, nicht auf die werkbank klettern: es besteht sturzgefahr mit möglichen körperverletzungen.
- 5. Keine modifikation:** das produkt darf nicht modifiziert werden. Die verwendung von zubehör oder aufsätzen, die in diesem handbuch nicht empfohlen werden, kann zu verletzungen führen.

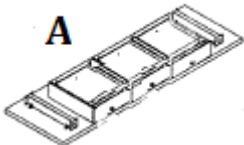
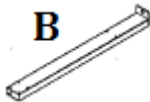
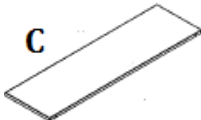
2. Technische eigenschaften

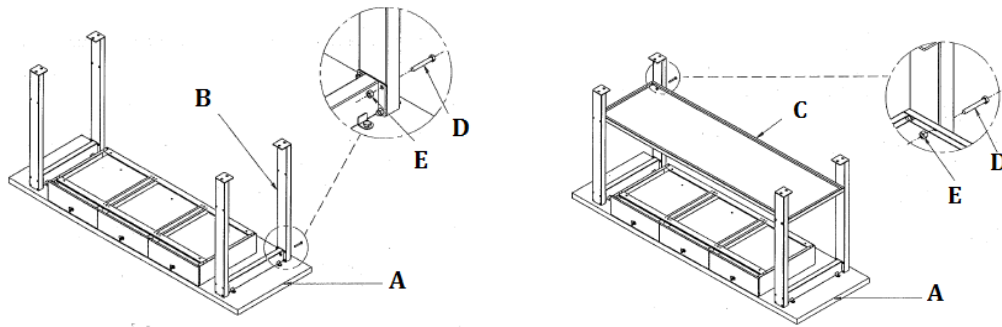
Referenz	09277	09279
Schubladen	2 stck.	3 stck.
	340 x 460 x 108 mm	340 x 460 x 108 mm
Abmessungen (l x b x h)	1500 x 640 x 910 mm	2000 x 640 x 910 mm
Maximale kapazität	350 kg	350 kg
Dicke der platte	40 mm	40 mm
Gewicht	62 kg	78 kg

3. Montage



Aufmerksamkeit ! Ziehen sie bei der montage die schrauben und muttern erst fest, wenn alle komponenten richtig ausgerichtet sind.

A 		B 		C 		D 		E 	
Plateau (siehe unten)	1	Fuß	4	Regal	1	M8 x 55 schraube	24 + 1	M8 x 55 mutter	24 + 1



4. Wartung – instandhaltung

Um die langlebigkeit und ordnungsgemäße funktion ihrer werkstattbank zu gewährleisten, befolgen sie diese wartungsempfehlungen:

- **Routinemäßige reinigung** : reinigen sie die oberflächen der werkbank regelmäßig mit einem weichen tuch, warmem wasser und nicht scheuernder seife.
- **Geeignete produkte** : verwenden sie vorzugsweise nicht entflammbare reinigungsmittel. Vermeiden sie aggressive oder ätzende lösungsmittel, die materialien beschädigen könnten.
- **Entfetten** : fett- oder ölflecken können mit den meisten gängigen entfettungsmitteln entfernt werden. Vor der vollständigen anwendung immer an einer kleinen, unauffälligen stelle testen.
- **Regelmäßige inspektion**: überprüfen sie regelmäßig den zustand der schienen und befestigungselemente. Ersetzen sie alle abgenutzten oder beschädigten teile.
- **Schmierung**: fetten sie die schubladenführungen (obere und untere kette) mindestens zweimal im jahr ein, um einen reibungslosen betrieb zu gewährleisten.
- **Lagerung** : wenn der trolley längere zeit nicht verwendet wird, bewahren sie ihn an einem trockenen ort, fern von feuchtigkeit und staub, auf.

5. Produktgarantie und konformität

Die garantie kann nicht gewährt werden, wenn :

Unsatzgemäßer gebrauch, unsatzgemäße bedienung, nicht autorisierte änderungen, fehlerhafter transport, handhabung oder wartung, verwendung von nicht originalen teilen oder zubehör, von nicht autorisiertem personal ausgeführte arbeiten, fehlender schutz oder vorrichtung zur sicherung des bedieners, nichtbeachtung der oben genannten anweisungen schließen ihre maschine von unserer garantie aus. Die ware reist auf verantwortung des käufers, der dafür verantwortlich ist, alle regressansprüche gegenüber dem transportunternehmen innerhalb der gesetzlichen formen und fristen geltend zu machen. Für etwaige garantieansprüche beachten sie bitte unsere allgemeinen verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:

Ihr gerät enthält viele wiederverwertbare materialien.

Wir weisen darauf hin, dass altgeräte nicht mit anderem müll vermischt werden dürfen. Elektroprodukte dürfen nicht im haushalt entsorgt werden. Bitte geben sie diese an den dafür vorgesehenen sammelstellen ab. Wenden sie sich für recyclingberatung an ihre örtliche behörde oder ihren händler.

1. Istruzioni di sicurezza

Quando si aprono i cartoni, controllare attentamente il contenuto per assicurarsi che non vi siano danni. In caso di problemi o di parti danneggiate o mancanti, contattare il proprio fornitore.

Prima dell'uso, leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.

- 1. Installazione:** installare il banco di lavoro su una superficie piana, stabile e fissa.
- 2. Movimentazione:** spostare il carrello manualmente, senza ricorrere all'assistenza meccanica.
- 3. Sicurezza dei bambini:** non lasciare mai i bambini incustoditi vicino al prodotto.
- 4. Uso corretto:** non sostare sul prodotto, non sostare sul banco di lavoro: rischio di cadute e lesioni personali.
- 5. Nessuna modifica:** non modificare il prodotto. L'uso di accessori o accessori non consigliati nel presente manuale può causare lesioni personali.

2. Specifiche tecniche

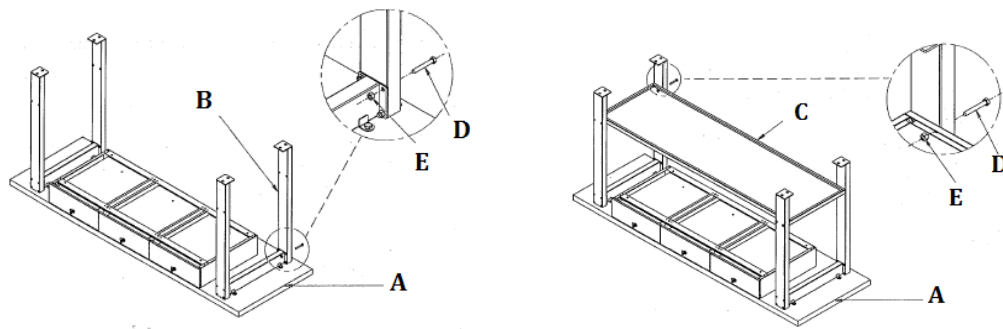
Riferimento	09277	09279
Cassetti	2 pz	3 pz
	340 x 460 x 108 mm	340 x 460 x 108 mm
Dimensioni (l x p x a)	1500 x 640 x 910 mm	2000 x 640 x 910 mm
Capacità max	350 kg	350 kg
Spessore del vassoio	40 mm	40 mm
Peso	62 kg	78 kg

3. Montaggio



Attenzione! Durante il montaggio, non serrare i bulloni e i dadi fino a quando tutti i componenti non sono allineati correttamente

Vassoio (vista dal basso)	1	Piede	4	Scaffale	1	Bullone m8 x 55	24 + 1	Dado m8 x 55	24 + 1



4. Manutenzione – manutenzione

Per garantire la durata e il corretto funzionamento del banco da officina, attenersi alle seguenti raccomandazioni di manutenzione:

- **Pulizia di routine:** pulire regolarmente le superfici del banco di lavoro con un panno morbido, acqua calda e sapone non abrasivo.
- **Prodotti adatti:** dare priorità all'uso di prodotti per la pulizia non infiammabili. Evitare solventi aggressivi o corrosivi che potrebbero danneggiare i materiali.
- **Sgrassatura:** le macchie di grasso o olio possono essere rimosse con i prodotti sgrassanti più comuni. Eseguire sempre il test su un'area piccola e discreta prima dell'applicazione completa.
- **Ispezione periodica:** controllare regolarmente le condizioni delle guide e dei dispositivi di fissaggio. Sostituire eventuali parti usurate o danneggiate.
- **Lubrificazione:** ingrassare le guide del cassetto (catene superiore e inferiore) almeno due volte all'anno per garantire un funzionamento regolare.
- **Stoccaggio:** se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservare il carrello in un luogo asciutto, lontano da polvere e umidità.

5. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa:

Uso anomalo, manovre errate, modifiche non autorizzate, difetti di trasporto, manipolazione o manutenzione, uso di parti o accessori non originali, lavoro eseguito da personale non autorizzato, mancanza di protezione o dispositivo di sicurezza per l'operatore, la mancata osservanza delle suddette istruzioni esclude la macchina dalla nostra garanzia; le merci viaggiano sotto la responsabilità dell'acquirente al quale spetta esercitare un eventuale ricorso contro il trasportatore nelle forme legali e nelle scadenze. Per le richieste di rimborso in garanzia, fare riferimento ai nostri termini e condizioni generali di vendita.

Protezione ambientale:

Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli apparecchi usati non devono essere mescolati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Contattare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

1. Veiligheidsinstructies

Controleer bij het openen van de dozen zorgvuldig de inhoud om er zeker van te zijn dat deze niet beschadigd is. Neem contact op met uw leverancier als er een probleem is of als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u ze gebruikt en bewaar ze om ze later te kunnen raadplegen.

- 1. Installatie:** installeer de werkbank op een vlakke, stabiele, vaste ondergrond.
- 2. Hanteren:** verplaats de trolley handmatig, zonder mechanische hulp.
- 3. Veiligheid van kinderen:** laat kinderen nooit onbeheerd achter in de buurt van het product.
- 4. Juist gebruik:** ga niet op het product staan, ga niet op de werkbank staan: valgevaar en persoonlijk letsel.
- 5. Geen wijzigingen:** breng **geen** wijzigingen aan in het product. Het gebruik van accessoires of hulpstukken die niet in deze handleiding worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

2. Technische specificaties

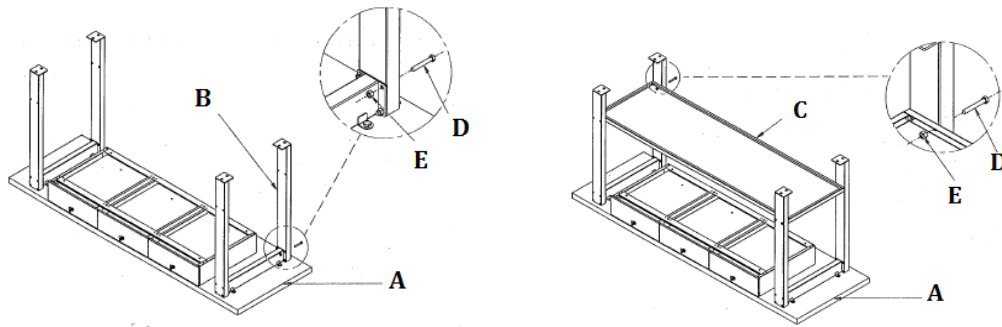
Referentie	09277	09279
Laden	2 stuks 340 x 460 x 108 mm	3 stuks 340 x 460 x 108 mm
Afmetingen (l x b x h)	1500 x 640 x 910 mm	2000 x 640 x 910 mm
Max. Capaciteit	350 kg	350 kg
Dikte van de lade	40 mm	40 mm
Gewicht	62 kg	78 kg

3. Montage



Voorzichtig! Draai tijdens de montage de bouten en moeren niet vast totdat alle onderdelen correct zijn uitgelijnd

Lade (onderaanzicht)	1	Voet	4	Plank	1	Bout m8 x 55	24 + 1	Moer m8 x 55	24 + 1



4. Onderhoud – onderhoud

Volg de volgende onderhoudsaanbevelingen om de levensduur en goede werking van uw werkbank te garanderen:

- **Routinematige** reiniging: reinig oppervlakken van de werkbank regelmatig met een zachte doek, warm water en niet-schurende zeep.
- **Geschikte producten:** geef prioriteit aan het gebruik van niet-ontvlambare reinigingsmiddelen. Vermijd agressieve of corrosieve oplosmiddelen die materialen kunnen beschadigen.
- **Ontvetten:** vet- of olievlekken kunnen worden verwijderd met de meest voorkomende ontvettingsmiddelen. Test altijd op een kleine, onopvallende plek voordat u de machine volledig aanbrengt.
- **Periodieke inspectie:** controleer regelmatig de toestand van de schuiven en bevestigingen. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.
- **Smeren:** smeer de schuiven van de lade (kettingen boven en onder) ten minste tweemaal per jaar om een soepele werking te garanderen.
- **Opslag:** bewaar de trolley op een droge plaats, uit de buurt van vocht en stof, als deze lange tijd niet wordt gebruikt.

5. Productgarantie en -naleving

De garantie kan niet worden verleend op de volgende wijze:

Abnormaal gebruik, foutieve manoeuvres, ongeoorloofde wijziging, defect in transport, hantering of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of veiligheidsvoorziening voor de bediener; het niet opvolgen van de bovengenoemde instructies sluit uw machine uit van onze garantie, de goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper tot wie het de verantwoordelijkheid is om enig verhaal tegen de vervoerder in de rechtsvorm en termijnen uit te oefenen. Raadpleeg onze algemene verkoopvoorwaarden voor garantieclaims.

Milieubescherming:

Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet mogen worden gemengd met ander afval. Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor advies over recycling.

1. Instrukcje bezpieczeństwa

Podczas otwierania kartonów należy dokładnie sprawdzić zawartość, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń. W przypadku wystąpienia problemu lub uszkodzenia lub brakujących części należy skontaktować się z dostawcą.

Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

- 1. Instalacja:** zamontować stół warsztatowy na płaskiej, stabilnej, stacjonarnej powierzchni.
- 2. Obsługa:** poruszać wózkiem ręcznie, bez użycia pomocy mechanicznej.
- 3. Bezpieczeństwo dzieci:** nigdy nie pozostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu produktu.
- 4. Prawidłowe użytkowanie:** nie stawać na produkcie, nie stawać na stole warsztatowym: ryzyko upadku i obrażeń ciała.
- 5. Brak modyfikacji:** nie modyfikować produktu. Używanie akcesoriów lub osprzętu niezalecanych w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.

2. Specyfikacje techniczne

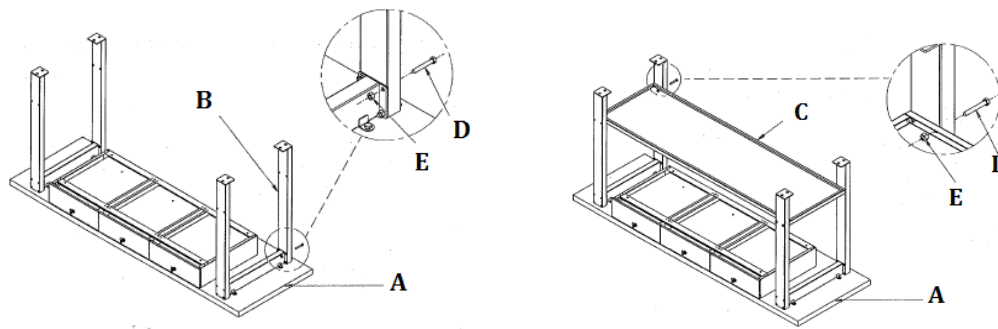
Odniesienie	09277	09279
Szuflady	2 szt	3 szt
	340 x 460 x 108 mm	340 x 460 x 108 mm
Wymiary (dł. X szer. X wys.)	1500 x 640 x 910 mm	2000 x 640 x 910 mm
Maks. Pojemność	350 kg.	350 kg.
Grubość tacy	40 mm	40 mm
Waga	62 kg.	78 kg.

3. Montaż



Uwaga! Podczas montażu nie dokręcać śrub i nakrętek, dopóki wszystkie elementy nie zostaną prawidłowo wyrównane

A 		B 		C 		D 		E 	
Taca (widok z dołu)	1	Stopa	4	Półka	1	Sruba m8 x 55	24+1	Nakrętk a m8 x 55	24+1



4. Konserwacja – konserwacja

Aby zapewnić trwałość i prawidłowe funkcjonowanie stanowiska warsztatowego, należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami dotyczącymi konserwacji:

- **Rutynowe czyszczenie:** regularnie czyścić powierzchnie stołu warsztatowego miękką szmatką, ciepłą wodą i mydłem nieściernym.
- **Odpowiednie produkty:** priorytetowo należy stosować niepalne środki czyszczące. Unikać agresywnych lub żrących rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić materiały.
- **Odtłuszczanie:** tłuszcze lub plamy olejowe można usunąć za pomocą najczęściej używanych środków odtłuszczających. Przed pełnym zastosowaniem należy zawsze testować na małym, dyskretnym obszarze.
- **Kontrola okresowa:** regularnie sprawdzać stan przewodnic i elementów mocujących. Wymienić zużyte lub uszkodzone części.
- **Smarowanie:** nasmarować prowadnice szuflad (górne i dolne łańcuchy) co najmniej dwa razy w roku, aby zapewnić płynną pracę.
- **Przechowywanie:** jeśli wózek nie jest używany przez dłuższy czas, należy go przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i kurzu.

5. Gwarancja produktu i zgodność

Gwarancji nie można udzielić w następujących przypadkach:

Nienormalne użytkowanie, błędne manewrowanie, nieuprawniona modyfikacja, defekt w transporcie, obsłudze lub konserwacji, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez nieautoryzowany personel, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora, niezastosowanie się do powyższych instrukcji wyklucza maszynę z naszej gwarancji, towary podróżują na odpowiedzialność kupującego, do którego jest zobowiązany skorzystać z wszelkich środków odwoławczych wobec przewoźnika w formach prawnych i terminach. Aby uzyskać informacje na temat roszczeń gwarancyjnych, zapoznaj się z ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:

Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Należy je poddać recyklingowi w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.

1. Instruções de segurança

Ao abrir as caixas, verifique cuidadosamente o conteúdo para se certificar de que não há danos. Se houver um problema, ou se alguma peça estiver danificada ou ausente, contacte o seu fornecedor.

Antes de usar, leia atentamente estas instruções e guarde-as para referência futura.

1. **Instalação:** instale a bancada numa superfície plana, estável e estacionária.
2. **Manipulação:** mover o carrinho manualmente, sem utilizar assistência mecânica.
3. **Segurança das crianças:** nunca deixe as crianças sozinhas perto do produto.
4. **Uso adequado:** não fique de pé no produto, não fique de pé na bancada: risco de queda e ferimentos pessoais.
5. **Sem modificação:** não modificar o produto. A utilização de acessórios ou acessórios não recomendados neste manual pode resultar em ferimentos pessoais.

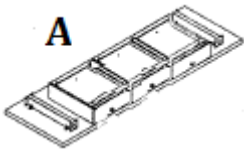
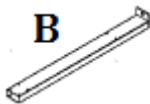
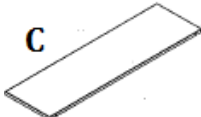
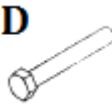
2. Especificações técnicas

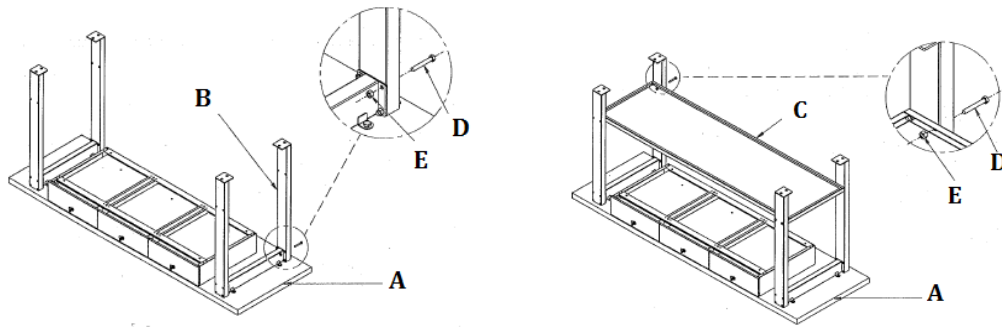
Referência	09277	09279
Gavetas	2 unidades	3 unidades
	340 x 460 x 108 mm	340 x 460 x 108 mm
Dimensões (c x l x a)	1500 x 640 x 910 mm	2000 x 640 x 910 mm
Capacidade máxima	350 kg	350 kg
Espessura da bandeja	40 mm	40 mm
Peso	62 kg	78 kg

3. Montagem



Cuidado! Durante a montagem, não aperte os parafusos e as porcas até que todos os componentes estejam alinhados corretamente

									
Tabuleiro (vista inferior)	1	Pé	4	Prateleira	1	Parafuso m8 x 55	24 e 1	Porca m8 x 55	24 e 1



4. Manutenção – manutenção

Para garantir a longevidade e o bom funcionamento da sua bancada de oficina, siga estas recomendações de manutenção:

- **Limpeza de rotina:** limpe regularmente as superfícies da bancada com um pano macio, água quente e sabão não-abrasivo.
- **Produtos adequados:** priorizar o uso de produtos de limpeza não inflamáveis. Evite solventes agressivos ou corrosivos que possam danificar materiais.
- **Desengordurante:** as manchas de gordura ou óleo podem ser removidas com a maioria dos produtos desengordurantes mais comuns. Teste sempre numa área pequena e discreta antes de aplicar.
- **Inspeção periódica:** verifique regularmente o estado das lâminas e dos parafusos. Substituir quaisquer peças gastas ou danificadas.
- **Lubrificação:** engraxe as lâminas da gaveta (correntes superior e inferior) pelo menos duas vezes por ano para garantir um funcionamento suave.
- **Armazenamento:** se não estiver a ser utilizado durante muito tempo, guarde o carrinho num local seco, longe da humidade e do pó.

5. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida após:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos termos e condições gerais de venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:

O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.

1. Οδηγίες ασφαλείας

Κατά το άνοιγμα των χαρτοκιβωτίων, ελέγξτε προσεκτικά τα περιεχόμενα για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά. Εάν υπάρχει κάποιο πρόβλημα ή εάν κάποια εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και αποθηκεύστε τις για μελλοντική αναφορά.

- Εγκατάσταση:** εγκαταστήστε τον πάγκο εργασίας σε μια επίπεδη, σταθερή, σταθερή επιφάνεια.
- Χειρισμός:** μετακινήστε το τρόλεϊ χειροκίνητα, χωρίς να χρησιμοποιήσετε μηχανική βοήθεια.
- Ασφάλεια παιδιών:** μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη κοντά στο προϊόν.
- Σωστή χρήση:** μην στέκεστε επάνω στο προϊόν, μην στέκεστε στον πάγκο εργασίας: κίνδυνος πτώσης και προσωπικού τραυματισμού.
- Καμία τροποποίηση:** μην τροποποιείτε το προϊόν. Η χρήση παρελκομένων ή προσαρτώνων εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.

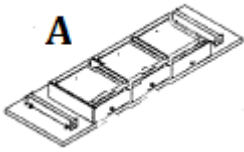
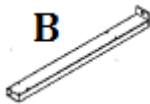
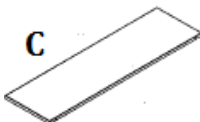
2. Τεχνικές προδιαγραφές

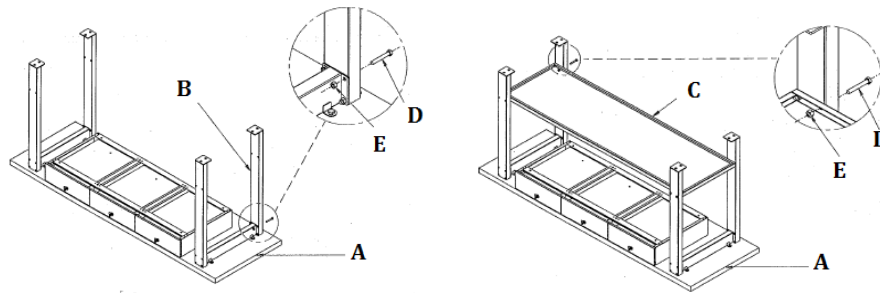
Αναφορά	09277	09279
Συρτάρια	2 τεμ.	3 τεμ.
	340 x 460 x 108 χιλ.	340 x 460 x 108 χιλ.
Διαστάσεις (μ x π x υ)	1500 x 640 x 910 χιλ.	2000 x 640 x 910 χιλ.
Μέγιστη χωρητικότητα	350 kg	350 kg
Πάχος του δίσκου	40 mm	40 mm
Βαρος	62 kg	78 kg

3. Στερέωση



Προσοχή! Κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, μην σφίγγετε τα μπουλόνια και τα παξιμάδια μέχρι να ευθυγραμμιστούν σωστά όλα τα εξαρτήματα

A 		B 		C 		D 		E 	
Θήκη (κάτω όψη)	1	Πόδι	4	Ράφι	1	Βίδα m8 x 55	24 + 1	Παξιμάδι m8 x 55	24 + 1



4. Συντήρηση – συντήρηση

Για να εξασφαλίσετε τη μακροζωία και την καλή λειτουργία του πάγκου συνεργείου σας, ακολουθήστε τις παρακάτω συστάσεις συντήρησης:

- **Καθαρισμός ρουτίνας:** καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες του πάγκου εργασίας με ένα μαλακό πανί, ζεστό νερό και μη λειαντικό σαπούνι.
- **Κατάλληλα προϊόντα:** προτεραιότητα στη χρήση μη εύφλεκτων προϊόντων καθαρισμού. Αποφύγετε τους επιθετικούς ή διαβρωτικούς διαλύτες που θα μπορούσαν να βλάψουν τα υλικά.
- **Απολίπανση:** οι λεκέδες από γράσο ή λάδι μπορούν να αφαιρεθούν με τα περισσότερα κοινά προϊόντα απολίπανσης. Ελέγχετε πάντα σε μια μικρή, διακριτική περιοχή πριν από την πλήρη εφαρμογή.
- **Περιοδικός έλεγχος:** ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αντικειμενοφόρων και των συνδετήρων. Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- **Λίπανση:** λιπάνετε τις αντικειμενοφόρους πλάκες του συρταριού (άνω και κάτω αλυσίδες) τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο για να διασφαλίσετε την ομαλή λειτουργία.
- **Αποθήκευση:** εάν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε το καροτσάκι σε μια ξηρά θέση, μακριά από την υγρασία και τη σκόνη.

5. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντων

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένοι ελιγμοί, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελάττωμα στη μεταφορά, το χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκομένων, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης ασφαλείας για το χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχάνημά σας από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή στον οποίο είναι να ασκήσει οποιαδήποτε προσφυγή κατά του μεταφορέα στις νομικές μορφές και προθεσμίες. Παρακαλούμε ανατρέξτε στους γενικούς όρους και προϋποθέσεις πώλησης για αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απόβλητα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώσετε στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.